

PSU200R

I: DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
GB: PRODUCT DESCRIPTION
F: DESCRIPTION DU PRODUIT

E: DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
P: DESCRIÇÃO DO PRODUTO
D: PRODUKTBESCHREIBUNG

I: Alimentatore 12V adatto a telealimentare un amplificatore a monte, dotato di trimmer che consente la regolazione dell'attenuazione.

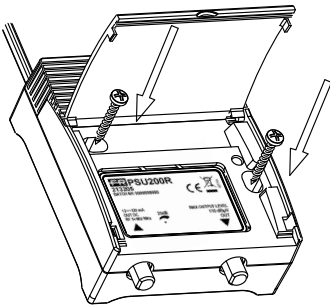
GB: 12 V power supply suitable for feeding an upstream amplifier, equipped with a trimmer for the adjustment of the attenuation.

F: Dispositif d'alimentation 12V conçu pour téléalimenter un amplificateur en amont, doté d'un trimmer permettant le réglage de l'atténuation.

E: Alimentador 12 V apropiado para telealimentar un amplificador, dotado de trimmer que permite regular la atenuación.

P: Alimentador de 12V adequado para telealimentar um amplificador na entrada, dotado de trimmer que permite a regulação da atenuação.

D: 12 V-Netzgerät zur Fernspeisung eines vorgeschalteten Verstärkers, komplett mit Trimmer zur Einstellung der Dämpfung.



I: Montaggio a muro (opzionale).

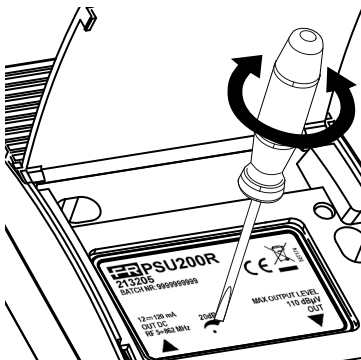
GB: Wall mount (optional).

F: Montage mural (optionnel).

E: Montaje en la pared (opcional).

P: Montagem na parede (opcional).

D: Wandmontage (wahlweise).



I: Regolazione guadagno con piccolo cacciavite a taglio non fornito nella confezione.

GB: The gain can be adjusted by means of a small screwdriver not supplied with the unit.

F: Régler le gain avec un petit tournevis plat non fourni dans l'emballage.

E: Regulación de la ganancia con un destornillador plano pequeño no incluido en el envase.

P: Regulação do ganho com uma pequena chave de fenda não fornecida na embalagem.

D: Einstellung des Gewinns mit Hilfe eines kleinen, nicht im Lieferumfang enthaltenen Schlitzschraubenziehers.

ISTRUZIONI PER L'USO - OPERATING INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO - INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO - BETRIEBSANLEITUNG

I: AVVERTENZE PER LA SICUREZZA
GB: SAFETY WARNINGS
F: AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

E: ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
P: ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA
D: SICHERHEITSHINWEISE

L'installazione del prodotto deve essere eseguita da personale qualificato in conformità alle leggi e normative locali sulla sicurezza e nel rispetto del D.M. 37/08 (D.M. 22 gennaio 2008 n°37) e dei successivi aggiornamenti. Il prodotto è di Classe II, secondo la norma EN 60065, e per tale ragione non deve essere mai collegato alla terra di protezione della rete di alimentazione (PE – Protective Earthing).

Avvertenze per l'installazione

- Utilizzare esclusivamente il cavo di rete in dotazione, installando il prodotto in modo che la spina di alimentazione sia facilmente accessibile.
- Il prodotto non deve essere esposto a gocciolamento o a spruzzi d'acqua e va pertanto installato in un ambiente asciutto, all'interno di edifici.
- Non installare il prodotto sopra o vicino a fonti di calore o in luoghi polverosi o dove potrebbe venire a contatto con sostanze corrosive.
- Lasciare spazio attorno al prodotto per garantire una ventilazione sufficiente. L'eccessiva temperatura di lavoro e/o un eccessivo riscaldamento possono compromettere il funzionamento e la durata del prodotto.

In accordo con la direttiva europea 2004/108/EC (EMC), il prodotto deve essere installato utilizzando dispositivi, cavi e accessori che consentano di rispettare i requisiti imposti da tale direttiva per le installazioni fisse.

IMPORTANTE: Solo personale qualificato e autorizzato può aprire il prodotto. In caso di guasto non tentate di ripararlo altrimenti la garanzia non sarà più valida.

GB: The product must be installed only by qualified persons, according to the local safety standards and regulations. It is classified as Class II, in accordance with EN 60065 and, for this reason, it shall not be connect to the protective earth (PE) of the supply mains.

Installation warnings

- Use only the original power cable, installing the product so that the mains plug is easily accessible.
- The product must not be exposed to dripping or splashing and thus it shall be installed indoors, in a dry place.
- Don't install the product above or close to heat sources, in dusty places or where it might come into contact with corrosive substances.
- Leave some space around the product housing to ensure sufficient ventilation. An excessive operating temperature and/or an excessive heating may affect the performance and the life of the product.

In accordance with the European Directive 2004/108/EC (EMC), the product shall be installed using devices, cables and accessories that allow to comply with this directive requirements for fixed installations.

IMPORTANT: The unit can be opened only by qualified personnel. In the event of a fault, do not try to repair the unit since the guarantee will be valid no longer.

F: L'installation du produit doit être effectuée par du personnel qualifié conformément aux lois et aux normes locales sur la sécurité. Le produit est de Classe II, conformément à la norme EN 60065, c'est pour cette raison qu'il ne doit jamais être connecté à la mise à la terre de protection du réseau d'alimentation (PE – Protective Earthing).

Avvertissements pour l'installation

- Utiliser exclusivement le câble de réseau fourni et installer le produit de façon à ce que la fiche d'alimentation soit facilement accessible.
- Le produit ne doit pas être exposé à l'égouttement ou aux éclaboussures d'eau et doit donc être installé dans un endroit sec, à l'intérieur de bâtiments.
- Ne pas installer le produit sur ou près des sources de chaleur, dans des endroits très poussiéreux ou en contact avec des substances corrosives.
- Laisser de l'espace autour du produit pour garantir une ventilation suffisante. La température excessive et/ou le chauffage excessif peuvent compromettre le fonctionnement et la durée de vie du produit.

Conformément à la directive européenne 2004/108/EC (EMC) le produit doit être installé en utilisant les dispositifs, les câbles et les connecteurs conformes aux indications de la directive pour les installations fixes indiquée ci-dessus.

IMPORTANT : Seul un personnel qualifié et autorisé peut ouvrir l'appareil. En cas de panne, ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même car cela entraînerait l'annulation de la garantie.

E: La instalación del producto debe realizarla personal cualificado según las leyes y normativas locales de seguridad. El producto es de Clase II, según la norma EN 60065, y por este motivo nunca debe conectarse a la puesta a tierra de protección de la red de alimentación (PE – Protective Earthing).

Advertencias para la instalación

- Utilizar exclusivamente el cable de red suministrado, y instalando el producto de forma que pueda accederse con facilidad al enchufe de alimentación.
- El producto nunca debe estar expuesto a estilecido o a chorros de agua y por tanto debe instalarse en un lugar seco, en el interior de edificios.
- No instale el producto encima de fuentes de calor, cerca de ellas, en lugares polvorientos ni donde podría estar en contacto con sustancias corrosivas.
- Deje espacio alrededor del producto para que se garantice una ventilación suficiente. La temperatura excesiva y/o un excesivo calentamiento pueden perjudicar el funcionamiento y la duración del producto.

De acuerdo con la directiva europea 2004/108/EC (EMC) el producto debe instalarse utilizando dispositivos, cables y conectores que cumplan los requisitos impuestos por dicha directiva para las instalaciones fijas.

IMPORTANTE: Sólo personal cualificado y autorizado puede abrir el producto. En caso de avería no intente repararlo ya que la garantía dejará de tener validez.

P: A instalação do produto deve ser feita por pessoal qualificado de acordo com as leis e normas locais de segurança. O produto é de Classe II, segundo a norma EN 60065, e por esse motivo nunca deve ser ligado a terra de protecção da rede de alimentação (PE – Protective Earthing).

Advertências para a instalação

- Utilizar exclusivamente o cabo de rede fornecido, instalando o amplificador de forma que a ficha de alimentação seja facilmente acessível.
- O produto não deve ser exposto a gotejamentos ou a jactos de água e, portanto, deve ser instalado num local seco, no interior de edifícios.
- Não instalar o produto sobre ou perto de fontes de calor ou em locais com poeira ou onde possa entrar em contacto com substâncias corrosivas.
- Deixar espaço livre ao redor do produto, para garantir uma ventilação suficiente. A excessiva temperatura e/ou um excessivo aquecimento podem comprometer o funcionamento e a duração do produto.

De acordo com a directiva europeia 2004/108/EC (EMC), o produto deve ser instalado utilizando dispositivos, cabos e conectores que respeitem os requisitos impostos por esta directiva para as instalações fixas.

IMPORTANTE: Apenas pessoal qualificado e autorizado pode abrir o produto. Em caso de falha, não tentar repará-lo para não perder a garantia.

D: Die Installation des Erzeugnisses muss in Übereinstimmung mit den vor Ort geltenden Sicherheitsgesetzen und -vorschriften von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden. Das Erzeugnis gehört gemäß der Vorschrift DIN EN 60065 zur Klasse II, und darf daher auf keinen Fall an die Schutzerdung des Stromnetzes angeschlossen werden (PE – Protective Earthing).

Installationshinweise

- Verwenden Sie bitte ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel, und installieren Sie das Erzeugnis so, dass der Speisestecker leicht zugänglich ist.
- Das Erzeugnis darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden und muss an einem trockenen Ort im Inneren eines Gebäudes installiert werden.
- Installieren Sie das Erzeugnis nicht in der Nähe von Wärmequellen, an staubigen Orten oder an Orten, an denen es mit korrosiven Substanzen in Kontakt kommen könnte.
- Zur Gewährleistung einer ausreichenden Luftzirkulation muss um das Erzeugnis herum genügend Platz gelassen werden. Eine zu hohe Temperatur oder eine übermäßige Erwärmung können die Funktionsweise und die Lebensdauer des Erzeugnisses beeinträchtigen.

Gemäß Europäischer Richtlinie 2004/108/EG (EMV) das Erzeugnis muss unter Einsatz von Vorrichtungen, Kabeln unter Verbindern installiert werden, die den Anforderungen dieser Richtlinie für feste Installationen entsprechen.

WICHTIG: Das Produkt darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal geöffnet werden. Versuchen Sie im Schadensfall nicht, das Erzeugnis zu reparieren, da hierdurch die Garantie verfällt.

I: ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO
GB: OPERATION INSTRUCTIONS
F: INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

E: INSTRUCCIONES DE USO
P: INSTRUÇÕES DE USO
D: BETRIEBSANLEITUNG

I: Si riportano di seguito alcuni schemi tipici di utilizzo del PSU200R:

GB: The following are a few typical diagrams for the use of the PSU200R:

F: Voici quelques schémas typiques d'utilisation du PSU200R:

E: A continuación se muestran algunos esquemas de uso típicos de PSU200R:

P: A seguir são apresentados alguns esquemas típicos de utilização do PSU200R:

D: Nachfolgend einige typische Anwendungsschemata des PSU200R:

I: In Fig.1 viene esemplificato l'utilizzo dell'alimentatore PSU200R con antenna munita di dipolo attivo SIGMA PWR HD, in tal caso il guadagno del gruppo [antenna + dipolo attivo] potrà essere regolato da 11 a 31dB agendo sull'apposito trimmer dell'alimentatore.

GB: Fig.1 shows the use of the PSU200R feeder with the antenna with the SIGMA PWR HD active doublet, in this case, the gain of the group (antenna + active doublet) can be adjusted from 11 to 31dB by means of the feeder trimmer.

F: La Fig.1 affiche l'emploi de l'alimentation PSU200R avec une antenne dotée d'un dipôle actif SIGMA PWR HD ; dans ce cas, le gain du groupe (antenne + dipôle actif) pourra être réglé de 11 à 31dB en intervenant sur le trimmer spécifique de l'alimentation.

E: En la Fig.1 se ejemplifica la utilización del alimentador PSU200R con antena dotada de dipolo activo SIGMA PWR HD, en ese caso la ganancia del grupo [antena + dipolo activo] podrá regularse de 11 a 31 dB actuando en el trimmer del alimentador específico.

P: Na Fig.1 é exemplificada a utilização do alimentador PSU200R com antena equipada com dipolo activo SIGMA PWR HD; neste caso, o ganho do grupo [antena + dipolo activo] poderá ser regulado de 11 a 31dB mediante o trimmer específico do alimentador.

D: In Abb. 1 wird der Einsatz des Netzgerätes PSU200R mit einer aktiven Dipolantenne SIGMA PWR HD beispielhaft erläutert. In diesem Fall kann der Gewinn der Einheit [Antenne + aktiver Dipol] mit Hilfe des speziellen Trimmers am Netzgerät zwischen 11 bis 31 dB eingestellt werden.

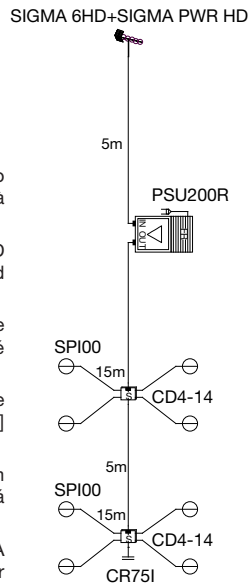


Fig.1 Abb.1

I: In FIG.2 viene esemplificato l'utilizzo dell'alimentatore PSU200R con amplificatore da palo MAP500 a 5 ingressi e guadagno fisso, in tal caso il guadagno del gruppo amplificatore e l'alimentatore PSU200R sarà variabile, ad esempio in banda UHF varierà da -9 ad 11dB agendo sull'apposito trimmer dell'alimentatore.

GB: FIG.2 shows the use of the PSU200R feeder with a 5-input mast and fixed gain MAP500 amplifier; in this case, the amplifier gain and the PSU200R feeder group will vary. For example, in the UHF band, the gain will vary from -9 to 11dB by means of the feeder trimmer.

F: La FIG.2 affiche l'emploi de l'alimentation PSU200R avec une amplification pour mât MAP500 à 5 entrées et gain fixe ; dans ce cas, le gain du groupe de l'amplificateur et de l'alimentation PSU200R sera variable, par exemple en bande UHF, il variera de -9 à 11dB en intervenant sur le trimmer spécifique de l'alimentation.

E: En la FIG.2 se ejemplifica la utilización del alimentador PSU200R con amplificador de mástil MAP500 de 5 entradas y ganancia fija, en ese caso la ganancia del grupo amplificador y el alimentador PSU200R será variable, por ejemplo en banda UHF variará de -9 a 11 dB actuando en el trimmer del alimentador específico.

P: Na FIG.2 é exemplificada a utilização do alimentador PSU200R com amplificador de mastro MAP500 com 5 entradas e ganho fixo, neste caso, o ganho do grupo amplificador e alimentador PSU200R será variável; por exemplo, na banda UHF irá variar de -9 a 11dB, com o uso do agendo trimmer específico do alimentador.

D: In ABB. 2 wird der Einsatz des Netzgerätes PSU200R mit dem Mastverstärker MAP500 mit 5 Eingängen und fixem Gewinn beispielhaft erläutert. In diesem Fall ist der Gewinn der Verstärkergruppe und des Netzgerätes PSU200R variabel. So variiert er zum Beispiel durch Einstellung über den speziellen Trimmer des Netzgerätes im UHF-Band zwischen -9 und 11 dB.

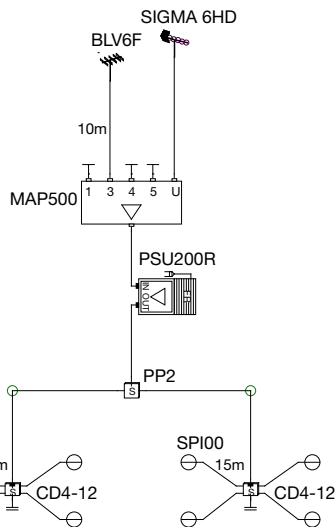


Fig.2 Abb.2

I: SPECIFICHE TECNICHE
GB: TECHNICAL SPECIFICATIONS
F: SPECIFICATIONS TECHNIQUES

E: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
P: ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
D: TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

I: Banda passante GB: Bandwidth F: Bande passante	5-862MHz	E: Ancho de banda P: Largura de banda D: Bandbreiten
I: Attenuazione regolabile GB: Adjustable attenuation F: Atténuation réglable	0-20dB	E: Atenuazione regolabile P: Atenuação regulável D: Einstellbare Dämpfung
I: Max livello ingresso GB: Maximum input level F: Niveau d'entrée maximum	110dBµV	E: Nivel de entrada maximo P: Nivel de entrada máximo D: Max Eingangsstärke
I: Perdita di ritorno tipica GB: Typical return loss F: Perte de retour typique	-10dB	E: Pérdida de retorno típico P: Perda de retorno típico D: Typische Rückflussdämpfung
I: Classe di protezione GB: Isolation class F: Classe de protection	II	E: Classe de protección P: Classe de proteção D: Schutzklasse
I: Tensione di uscita GB: Output voltage F: Tension de sortie	12Vdc	E: Tensión de salida P: Tensão de saída D: Ausgangsspannung
I: Potenza assorbita GB: Absorbed power F: Puissance absorbée	2,3W	E: Potenza assorbita P: Potência absorvida D: Leistungsaufnahme
I: Corrente max erogabile GB: Max Current F: Courant max distribuable	120mA	E: Corrente máx disponibile P: Corrente máx. fornecida D: Max. abgegebener Strom
I: Temperatura di funzionamento GB: Operating temperature F: Température de fonctionnement	-10 +55°C	E: Temperatura de trabajo P: Temperatura de funcionamento D: Betriebsumgebungstemperatur
I: Connettore GB: Connector F: Connecteur	tipo - type - F	E: Conector P: Conector D: Verbinder

I: I dati tecnici sono nominali e riferiti alla temperatura di 25° C.

GB: The technical data are nominal values and refer to an operating temperature of 25° C.

F: Les caractéristiques techniques sont nominales et se réfèrent à une température de fonctionnement de 25° C.

E: Los datos técnicos son nominales y hacen referencia a una temperatura de 25° C.

P: Os dados técnicos são nominais e referem-se a uma temperatura de funcionamento de 25° C.

D: Die technischen Daten sind Nenndaten und beziehen sich auf eine Betriebstemperatur von 25° C.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Al sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrodomestici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al d.lgs.n.22/1997* (articolo 50 e seguenti del d.lgs.n. 22/1997).

USER'S INFORMATION

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection system)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective). Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

INFORMAZIONE PARA LOS USUARIOS

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos). Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

INFORMAÇÕES AOS UTILIZADORES

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos). Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduos urbanos indiferenciados. Deve ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Asegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

BENUTZERINFORMATIONEN

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

I: CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE EUROPEE
GB: EUROPEAN DIRECTIVES CONFORMITY
F: CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES EUROPÉENNES

E: CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS EUROPEAS
P: CONFORMIDADE COM AS DIRECTIVAS EUROPEIAS
D: ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN

I: Conforme alle norme EN 50083-2 (direttiva europea 2004/108/EC - EMC) ed EN 60065 (direttiva europea 2006/95/EC - LVD);
 GB: It complies with the standards EN 50083-2 (European Directive 2004/108/EC - EMC) and EN 60065 (European Directive 2006/95/EC - LVD);
 F: Conformes aux normes EN 50083-2 (directive européenne 2004/108/EC - EMC) et EN 60065 (directive européenne 2006/95/EC - LVD);
 E: Cumplien con las normas EN 50083-2 (directiva europea 2004/108/EC - EMC) y EN 60065 (directiva europea 2006/95/EC - LVD);
 P: Conformidade com as normas EN 50083-2 (directiv europea 2004/108/EC - EMC) e EN 60065 (directiv europea 2006/95/EC - LVD);
 D: Entsprechen der Vorschriften EN 50083-2 (Europäische Richtlinie 2004/108/EC - EMC) und EN 60065 (Europäische Richtlinie 2006/95/EC - LVD).

Garantito da/ Guaranteed by/ Garantit par/ Garantizado por/ Garantido por/ Garantiert durch/ Zajamčena od/ Garantirano od/ Garantovano od/ Gwarantowany przez / Γεωργιάνο από / Гарантировано — Fracarro Radioindustrie S.p.A., Via Cazzaro n. 3, 31033 Castelfranco Veneto (TV) — Italy



Fracarro Radioindustrie S.p.A. - Via Cazzaro n.3 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALIA - Tel: +39 0423 7361 - Fax: +39 0423 736220

Società a socio unico.

Fracarro France S.A.S. - 7/14 rue du Fossé Blanc Bâtiment C1 - 92622 Gennevilliers Cedex - FRANCE - Tel: +33 1 47283421 - Fax: +33 1 47283421

Fracarro Iberica S.A.U. - Parque Empresarial Tàctica C/2A, Nave 4 - 46980 Paterna - Valencia - ESPAÑA - Tel: +34/961340104 - Fax: +34/961340691

Fracarro (UK) - Ltd, Unit A, Ibox House, Keller Close, Kiln Farm, Milton Keynes MK11 3LL UK - Tel: +44(0)1908 571571 - Fax: +44(0)1908 571570

Fracarro Tecnologia e Antenas de Televisão Lda - Rua Alexandre Herculano, n.º1-1ºB, Edifício Central Park 2795-242 Linda-a-Velha PORTUGAL - Tel: +351 21 415 68 00 - Fax: +351 21 415 68 00

Fracarro Polska Sp.z o.o. ul. Piłowiecka 109A 04-501 Warszawa Polska Tel.: +48228120748 Fax: +48228126527

www.fracarro.com info@fracarro.com